

Distr.: Limited
31 October 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون

اللجنة الثالثة

البند ١٠٧ من جدول الأعمال

النهوض بالمرأة

المكسيك ونيجيريا*: مشروع قرار منقح

الوضع الخارج للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ١٤٠/٥٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، الذي قامت فيه، من بين جملة أمور، بالإحاطة علما مع التقدير بالاقتراح المتصل بوضع خطة عمل جديدة للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة من خلال إنشاء نظام للمعلومات والتواصل الشبكي للتوعية بنوع الجنس، وحثت الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية على المساهمة، أو على النظر في زيادة مساهمتها، في صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للمعهد،

وإذ تكرر ما جاء في الفقرة ٨٥ (ج) من الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الثالثة والعشرين للجمعية العامة، المعنونة "المرأة عام ٢٠٠٠: المساواة بين الجنسين، والتنمية والسلام للقرن الحادي والعشرين"، التي دعت إلى دعم الجهود الوطنية، لا سيما في البلدان النامية، التي ترمي إلى زيادة فرص الوصول لتكنولوجيات المعلومات باعتبار ذلك جزءا من الجهود التي تهدف إلى تنمية التعاون في مجال البحوث والتدريب ونشر المعلومات، بما في ذلك من خلال نظام المعلومات والتواصل الشبكي للتوعية بنوع الجنس، الذي يقوم المعهد بإنشائه، مع القيام في نفس الوقت بدعم الطرائق التقليدية لنشر المعلومات، والبحث، والتدريب،

* باسم الدول أعضاء الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين.

وإذ تشير إلى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٤/٢٠٠٠ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠ الذي بموجبه عدلت الفقرة ١ من المادة السادسة من النظام الأساسي للمعهد^(١) بغرض تمكين المعهد من تمويل أنشطته بتبرعات يتلقاها من الدول والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، بما فيها مؤسسة الأمم المتحدة ومصادر القطاع الخاص والمصادر الأخرى، وفقا للمادة السابعة من النظام الأساسي؛

١ - **تحيط علما** بتقرير الأمين العام^(٢) الذي يقدم استعراضا للوضع الحالي للمعهد (A/55/385)؛

٢ - **تعترف مع التقدير** بقيام المعهد امتثالا لمطلب الجمعية العامة في القرار ١٤٠/٥٤، بترجمة "نظام المعلومات والتواصل الشبكي للتوعية بنوع الجنس" إلى الأسبانية، وشروعه في عملية ترجمته إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى؛ وذلك رغم ما يكتنف المعهد من قيود حادة؛

٣ - **تعرب عن تقديرها** للجهود الحالية التي يبذلها مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، ومكتب المستشار الخاص للمسائل المتعلقة بنوع الجنس والنهوض بالمرأة، من أجل تنشيط المعهد؛

٤ - **تعرب عن بالغ قلقها أيضا** إزاء المسألتين التاليتين:

(أ) على الرغم من الجهود الهادفة إلى التنشيط وتوفير التمويل التي بذلها الأمين العام والمعهد، فإن التبرعات لم تصل إلى المستوى المطلوب لتمكين المعهد من العمل بعد حلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠؛

(ب) نقص الموارد التي تضمن مستقبل المعهد الوحيد المعني بالبحث والتدريب المكرس للنهوض بالمرأة داخل منظومة الأمم المتحدة؛

٥ - **تطلب إلى الأمين العام** أن يقدم تقريرا إلى الجمعية العامة خلال دورتها الخامسة والخمسين عن الإمكانيات الإضافية لدعم المعهد لتلبية احتياجاته من الموظفين واحتياجاته الإدارية وفقا للمادة السابعة من نظامه الأساسي؛

٦ - **تقرر**، نظرا للحالة المالية الصعبة للمعهد، أن تقدم له المساعدة المالية بصورة غير متكررة وبطريقة يتم تحديدها فيما بعد، وذلك لتمكينه من مواصلة أنشطته خلال عام ٢٠٠١؛

(١) A/39/511، المرفق.

(٢) A/55/385.

- ٧ - تعرب عن تقديرها لتلك الدول الأعضاء، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، التي تواصل تقديم تبرعاتها ودعمها لأنشطة المعهد؛
- ٨ - تحث الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية على الاستمرار في التبرع أو النظر في زيادة تبرعاتها لصندوق الأمم المتحدة الاستئماني للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، بغية تسهيل تنفيذ برامج المعهد وأنشطته القائمة؛
- ٩ - تدعو المعهد إلى تكثيف حملته لجمع الأموال وكسب الدعم لأنشطته من جهات منها مؤسسات وشركات القطاع الخاص؛
- ١٠ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والخمسين تقريراً عن تنفيذ هذا القرار ويذكر في تقاريره عن أنشطة المعهد معلومات مفصلة عن التدفقات المالية للصندوق الاستئماني واستخدام موارد المعهد وذلك على غرار تقارير مماثلة عن معاهد من قبيل معهد الأمم المتحدة الأفريقي لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين.
-